# **Reaching New Heights**

New York Hospital Queens is expanding and wants to learn more about its Arab American neighbors. Its president, Stephen S. Mills, speaks to Aramica



Stephen S. Mills has been president of New York Hospital Queens since 1994

Mr. Mills and find out how the hospital he's Heights and south-east steered since 1994 cadent of New ters to Oueens' growing Arab American population (c. 60,000. viding medical care in a according to the Arab borough where a quarter American Institute). Mr. Mills, a friendly,

little English and a quarrelaxed and approachable ter has no health insurman, said he's pleased ance (Sources: Census with the way NYHQ 2000; State Comptroller). helps all patients, Arab And now he has to do Americans included, to all that during a national feel at ease and at home during their treatment. recession that has forced But he's keen to learn how nearby hospitals to close.

Oueens he oversees pro-

of the population speaks

center, which opened in

Still, if its new West the hospital can do more. The only thing we don't NYHQ is thriving. The tracts of our interview.

## June 2010, has a same- WHAT ARE THE

they are not finished yet. town Flushing, Jackson Queens. We are out

there trying to take care of populations. We also have the largest medical staff of any hospital in Queens; you'll find our doctors working in every zip code in the borough. In the hospital. I think our expertise is at the tertiary care level: cardiac surgery, open heart surgery, neurosurgery, high-risk maternal health and pediatrics.

Here are ex- do here is transplants.

### TELL US ABOUT THE NEW day surgery unit and HOSPITAL'S STRENGTHS? WEST WING.

80 beds, bringing the A couple of things. hospital's total to 519. One is our outreach to making, the West Wing those populations, physicians over there who www.nyhq.org. To volun-Aramica visited various populations. is a very sophisticated cally and psychologi- work for us part-time. I teer, contact the West Wing in Sep- We have patient cen- building. On the lower cally. We have invested a think we need to do more Maria Burns, tember to meet with ters in Hollis, Down- floor there is a physi- lot of time and money in in other areas where the Tel: (718) 670 1125. ■

cian practice space, then on the first floor there's the lobby and a major ambulatory surgery operating suite, which has and pain levels. And we ten operating rooms and thirty recovery areas. The second level is for all the catheter-based procedures. Whether you're having a cardiac or vein catheterization, whether vou need a radiologist, a best Arabic caterers cardiologist, or a vascular surgeon, it can all be We try to provide all done on location. Above that are two patient floors with beds. And the two top floors are shell space;

### HOW DO YOU HELP PATIENTS WITHOUT INSURANCE?

In the emergency room we take care of everybody—that is the law. Then we have a sliding scale, charity-care policy which patients can qualify based on their incomes. We try to help patients who cannot afford treatment as best we can.

## HOW DO YOU CATER TO PATIENTS FROM

Queens is in the most culturally diverse county to the Arabic community is located at 56-45 in the U.S. Our chal- in western Queens and Main Street, Flushing, N.Y Five years in the lenge is to take care of all we have a couple of phy-

in this neighborhood and in this institution That being said, learning everything we need to know about various populations is a challenge. The translation service Language Line, to which we subscribe, connects non-English speakers to speakers of their native languages, helping us to assess patients' feelings

and other hospital staff—

languages. Arabic coun-

tries are well represented

lots of people who work Arabic population is set-

here—physicians, nurses tling. We have physicians

who speak a myriad of have graduated from our

HERE?

from Arabic nations who

training program and can

practice in those areas.

**DOCTORS FROM ARABIC** 

**NATIONS COME TO TRAIN** 

training program for doc-

tors who have graduated

from medical schools

in different parts of the

world. Our job is to en-

courage them to stay

and practice in Oueens.

We are here to take

care of all patients, to

make them feel com-

fortable. We want to ac-

commodate you as indi-

viduals, so we have to be

aware of your expecta-

tions -food, religion etc.

WHAT IS YOUR

AMERICANS?

MESSAGE TO ARAB

Yes, we have a large

but we need to learn more. suggestions from the community about where to find the would be very helpful.

observe Ramadan and the

Christian and Jewish holi-

days. So we are learning

### "If any readers want to come to us and make suggestions, terrific, we'd welcome that!"

pers. translation, food. Anything we can do to make [the hospital experience] better, great. If any readers want to come to us and make suggestions, terrific, we'd welcome that!

the comforts-- newspa-

### YOU DESCRIBE YOUR RELATIONSHIP WITH THE ARAB AMERICAN

We have reached out *Queens* 

from the community [to meet those expectations]; we welcome volunteers, young and old. Volunteers can help patients feel more comfortable by getting them something to read, getting information and so on. Volunteers are especially needed in the emergency rooms.

We welcome any help

New York Hospital

مختلفة من العالم. وهم يقصدون هذا المكان للتمرّن في مجالات الجراحة وإشعاع الأورام وطب الأطفال والطب العام [واختصاصات أخرى]. تتمثّل وظيفتنا في تشجيعهم على البقاء وممارسة مهنتهم في منطقة كوينز بدلاً من العودة إلى مواطنهم.

Maria الاتُصال بماريا برنز CAVS ،Burns، مديرة خدمة

المتطوّعين 1125 670 718. ■

إيصالها إلى الجالية العربية؟ كافةً، ولنشعرهم بالارتباح. نودٌ أن نستقبلكم كأفراد، يجب إذاً أن نتنبًه الى مطالبكم - الغذائية والدينية ألخ ... ونحن نرحب بالمتطوّعين من أبناء الجالية أصغاراً كانوا أم كباراً، ومهما كانت البلدان التي ينتمون إليها. في الواقع، يمكن للمتطوعين مساعدة المرضى على الشعور بارتياح أكبر، عبر تزويدهم بمواد للقراءة،ً ومؤازرتهم، والاطمئنانً عليهم وما إلى ذلك. إلى ذلك، إنّنا

بأمسٌ الحاجة إلى المتطوّعين خصوصاً في غرف الطوارئ.

Hospital Queens في الشارع الرئيسى رقم 65–54، فلشنغ هاتف: 2000 670 718 عنوان ألكتروني www.nyhq.org: كما يمكن لمن يرغب بالتطوع

West Wing

شعور المرضى ودرجة ألمهم. إلى ذلك، إنّنا نحتفل برمضان وبالأعياد المسيحية واليهودية. نحن نتعلم إلا أننا نحتاج إلى تعلم المزيد.

نعم، إن أي اقتراح يتقدّم به السكان عن مكان نجد ً فيه أفضل المطاعم العربية عمكن أن يكون مفيداً. إنّنا نحاول في هذا السياق توفير وسائل الرّاحة كافةً- من صحف، وترجمة، وطعام. ولا نتوانى عن القيام بأي شيء يمكنه تحسين مستوى الخبرة في المستشفى على أكمل وجه. وإذا أراد أي قارئ كان تقديم اقتراح ما، فسيكون الأمر رائعاً

العربية في غربي منطقة كوينز كما أنّه عليناً القيام بالمزيد من الجهود في أماكن أخرى حيث يتمركز السكان العرب. ولدينا أطباء من بلدان عربيّة تمرّنوا لدينا ويمارسون مهنتهم في

ن تعلّم كلّ ما نحتاج إلى معرفته عن مختلف السكّان يشكّل بحد ذاته تحد لنا. ويتولى خط اللغة في خدمة

الأهم في الولايات المتحدة على

صعيد التعدد الثقافي، فتجد هنا

سكَّاناً من مختلف بلدان العالم، ولدى

الكثيرين منهم إحتياجات ثقافية

مختلفة تتعلُّق بالطعام، والدين

تأمين الرعاية لسكّان المنطقة كافةً،

على الصّعيدين المعنوى والجسدى.

إستثمرنا وقتًا طويلاً ومالاً كثيراً

في تطوير عدد كبير من الأشخاص

العاملين هنا- أطباءً، ممرضين

وموظفين ضمن الفريق الطبي- وهم

يتكلِّمون عدداً كبيراً من اللَّغات من

نحن نتحدّى أنفسنا بهدف

ومفهومهم إلى الموت والمرض.

# مستشفی "نیویورك ـ گوینز " : خطوة إضافية للتعرّف على أبناء الجالية العربية!

يعتبر الجناح الغربيWest

إذا كنت تخضع لتنبيب وريدي،

الى مداخليهم. ونحن نحاول

قدر المستطاع مساعدة المرضى

Wingمبنّى متطوراً جداً. ففي

الطابق السفلى، نجد مكاناً للعيادات

أحدث مستشفيات كوينز تتمتّع بامتياز تكنولوجي في كافة أنواع الجراحات الطبيّة.



Stephen S. Mills has been president of New York Hospital Queens since 1994

الطبية، وفي الطابق الأول نجد جناحاً ضخما للجراحة المتنقلة، يتضمّن عشر غرف للعمليات وثلاثين غرفة استشفاء. أما الطابق الثاني، فهو مخصص لكل الإجراءت المتعلقة بالتنبيب أي استخدام الانابيب في أو تحتاج إلى طبيب أشعةً، أو إلى طبيب قلب، أو إلى جراح في الأوعية الدموية، فيمكن لكل هذا أن ينجز في المركز. بالإضافة إلى ذلك، ثمة طابقين للمرضى مجهزين بأسرّة. أمّا الطوابق العليا فلا تزال فارغة ويتم

بماذا بنميّر الجناج الغربي West العاجزين عن تأمين قيمة العلاج. Wing الذي تمّ افتناحه مو'خراً؟

إلى ذلك، لدينا مراكز للمرضى في مناطق هوليس Hollis، وداون Flushing، وجاكسون هيتس Jackson Heights وجنوبي شرقی منطقة کوینز Queens. الفريق الطبي الأضخم مقارنة مع كافة؛ كما تحد أطباءنا يعملون ، شهر حزيران/بونبو من العام في أي مكان في المنطقة. أما في للجراحات العاجلة، المستشفى، فأرى أن خبرتنا تتضمّن إضافةً إلى ٨٠ سربراً، ما بعنى أن امتيازاً في ثلاثة اختصاصات (أي الصحية يتضمن تشخيص المرض وعلاجه): الجراحة القلبية (وعمليات مسرورٌ بالطريقة الني يساعد فيها القلب المفتوح) وجراحات الدماغ علينا رعاية أيُّ كان- وُفقاً مستشفى " NYHQ " العرضى والأعصاب والمشاكل الصحيّة للقانون. ثم ينبغي علينا الالتزام كَافَةُ، بِمَا فِيهِم العرب الأَمِيركَبِينِ، عالية الخطورة المتعلَّقة بالأمومة، ( بمعايير تختلف بأختلاف مستوى

الذين بلغ عددهم حوالي ٢٠,٠٠٠ بالإضافة إلى طب الأطفال). والأمر الدخل، أي الرعاية الخيريّة التي نسمة، وفقاً للمعهد الأميركي العربي، الوحيد الذي لا نقوم به هنا هو يحصل عليها المرضى نسبةً إلا أنه يحرص على معرفة ما السّبيل الزرع الطبي. من المقابلة التي قمنا بإجراثها: